



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/13

Paper 1 Reading Passage (Core)

May/June 2021

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2021 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **12** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Pregunta 1

Esta pregunta evalúa los objetivos de **comprensión lectora L1–L4** (20 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones

L4 demostrar comprensión de cómo consiguen los escritores los efectos deseados

Criterios de puntuación para la Pregunta 1

Pregunta	Objetivos evaluados de comprensión lectora	Puntuaciones para los objetivos de comprensión lectora
1(a)	L1	1
1(b)	L1	2
1(c)	L2	2
1(d)	L2	2
1(e)	L2	2
1(f)	L1	2
1(g)(i)	L1 y L2	3
1(g)(ii)	L3 y L4	6
Total		20

Question	Answer	Marks
1(a)	Lea de la línea 1 a la línea 2 ('¡Allí está!... hacia el bote'). ¿Qué labor realizaba Ernesto en ese momento? • Maneja la lancha/ es el capitán (1)	1
1(b)	Lea de la línea 3 a la línea 5 ('Unos minutos después ...unos metros'). Explique en sus propias palabras <u>dos</u> razones por las que les era difícil a Ernesto y a Rafael saber si había alguien en el bote. • El bote estaba subiendo y bajando / El oleaje era muy fuerte (1) • Llovía mucho / había poca visibilidad(1)	2
1(c)	Lea de la línea 10 a la línea 12 ('distinguieron ... entre las manos') ¿Qué <u>dos</u> sugerencias hace el narrador sobre el estado de ánimo del piloto del bote? • se ha dado por vencido/ no tiene control sobre su situación (1) • está desesperado / aturdido/ desolado/ asustado (1) No se aceptarán descripciones de lo que estaba haciendo el piloto del bote.	2
1(d)	Explique qué quiere decir el autor con la frase 'balbuceó alguna frase contra el ensordecedor aullido del viento' (líneas 18-19). • El piloto apenas podía hablar (1) • Resultaba difícil oírlo ante el ruido provocado por el viento / El viento hacía mucho ruido (1)	2
1(e)	Lea de la línea 23 a la línea 25 ('Con un par de... mirando de frente'). ¿Qué sugiere el narrador sobre Ernesto? Dé <u>dos</u> detalles. • Es decidido / no tiene miedo / es un líder (1) • de carácter fuerte / agresivo ('lo había levantado con los puños') (1) • fuerte / atlético ('Con un par de zancadas') (1) • descripción de cómo se sentía Ernesto en ese momento: enojado / lleno de ira / molesto (1)	2
1(f)	Lea de la línea 33 a la línea 37 ('entonces ancló... toser en sollozos'). Usando sus propias palabras, explique el error que había cometido el piloto del bote. • Había levantado el ancla (1) • Antes de que los buzos hubieran subido a la lancha (1)	2

Question	Answer	Marks
1(g)(i)	Lea de la línea 3 a la línea 12 ('Unos minutos después... entre las manos'). Explique en sus propias palabras lo que el autor nos transmite al utilizar las palabras <u>subrayadas</u>, en <u>tres</u> de las siguientes frases: (a) 'casco que <u>rebotaba</u> como un diablo en el oleaje' (líneas 3-4) (b) 'la compacta <u>manta</u> de lluvia helada' (línea 4) (c) 'bamboleando al <u>capricho</u> furioso de la tormenta' (línea 8) (d) 'el aguacero que <u>rugía</u>' (línea 11) ANSWERS: (a) saltaba/ movimiento de arriba a abajo (b) gran abundancia/ intensidad/ algo que cubre una superficie (c) antojo, deseo imperioso (d) hacía un ruido <u>fuerte</u> (como un animal) <i>Note: Las definiciones ofrecidas contienen la esencia de la respuesta. No se aceptarán respuestas que contengan la palabra de la cita. Sin embargo, se debe aceptar que los candidatos respondan de una forma diferente, ej. respuestas de mayor extensión.</i>	3

Question	Answer	Marks						
1(g)(ii)	Explique cómo las palabras y el lenguaje de cada una de las frases que usted ha elegido ayudan a mostrar la fuerza de la tormenta. (a) ‘casco que <u>rebotaba</u> como un diablo en el oleaje’ (líneas 3-4) Era tal la fuerza de las olas que la barca se movía <u>alocadamente</u> de arriba abajo / El barco estaba descontrolado. (b) ‘la compacta <u>manta</u> de lluvia helada’ (línea 4) La cantidad de lluvia era muy densa, (además de fría). (c) ‘bamboleando al <u>capricho</u> furioso de la tormenta’ (línea 8) La barca esta en manos, a merced, de la tormenta; dependía enteramente de cómo evolucionara la tormenta para poder seguir a flote. (d) ‘el aguacero que <u>rugía</u>’ (línea 11) El ruido se debe a la violencia de la tormenta, puede que haya truenos. Hay ruido de las olas. <i>Dé 1 punto por una explicación parcial de cada frase.</i> <i>Dé 2 puntos por cada frase explicada que demuestre claramente que el efecto del lenguaje usado por el escritor ha sido entendido.</i> <i>Parafrasear la frase elegida = 0 por la explicación. El candidato debe esforzarse en escribir su explicación en sus propias palabras.</i> El máximo de cada explicación es 2 puntos. Los candidatos probablemente comenten cada frase en una o dos líneas. Se deberá tener esto en cuenta al aplicar la siguiente tabla: <table><tr><td>2 puntos</td><td>El candidato muestra un claro entendimiento de la frase y la intención del autor en su elección del lenguaje. Aprecia cómo las sugerencias y asociaciones del vocabulario y las imágenes creadas contribuyen a la intención del autor y explica de forma convincente cómo consigue el autor este efecto. N.B. Se dará el máximo de la puntuación (2) a una respuesta que contenga una interpretación diferente de la anticipada si el candidato da una explicación convincente.</td></tr><tr><td>1 punto</td><td>El candidato muestra comprensión de la frase en su totalidad y cierta apreciación de la intención del autor en su elección del lenguaje. Sin embargo, esto se explica solamente de forma parcial y la apreciación de cómo se consigue esto está implicada en la respuesta más que explicada de forma específica.</td></tr><tr><td>0 puntos</td><td>La respuesta muestra falta de comprensión de la frase o simplemente hace un listado de las figuras utilizadas (metáfora, etc.) usadas por el autor sin más comentario adicional o no hace más que repetir las explicaciones del vocabulario ya indicadas en la respuesta (i).</td></tr></table>	2 puntos	El candidato muestra un claro entendimiento de la frase y la intención del autor en su elección del lenguaje. Aprecia cómo las sugerencias y asociaciones del vocabulario y las imágenes creadas contribuyen a la intención del autor y explica de forma convincente cómo consigue el autor este efecto. N.B. Se dará el máximo de la puntuación (2) a una respuesta que contenga una interpretación diferente de la anticipada si el candidato da una explicación convincente.	1 punto	El candidato muestra comprensión de la frase en su totalidad y cierta apreciación de la intención del autor en su elección del lenguaje. Sin embargo, esto se explica solamente de forma parcial y la apreciación de cómo se consigue esto está implicada en la respuesta más que explicada de forma específica.	0 puntos	La respuesta muestra falta de comprensión de la frase o simplemente hace un listado de las figuras utilizadas (metáfora, etc.) usadas por el autor sin más comentario adicional o no hace más que repetir las explicaciones del vocabulario ya indicadas en la respuesta (i).	6
2 puntos	El candidato muestra un claro entendimiento de la frase y la intención del autor en su elección del lenguaje. Aprecia cómo las sugerencias y asociaciones del vocabulario y las imágenes creadas contribuyen a la intención del autor y explica de forma convincente cómo consigue el autor este efecto. N.B. Se dará el máximo de la puntuación (2) a una respuesta que contenga una interpretación diferente de la anticipada si el candidato da una explicación convincente.							
1 punto	El candidato muestra comprensión de la frase en su totalidad y cierta apreciación de la intención del autor en su elección del lenguaje. Sin embargo, esto se explica solamente de forma parcial y la apreciación de cómo se consigue esto está implicada en la respuesta más que explicada de forma específica.							
0 puntos	La respuesta muestra falta de comprensión de la frase o simplemente hace un listado de las figuras utilizadas (metáfora, etc.) usadas por el autor sin más comentario adicional o no hace más que repetir las explicaciones del vocabulario ya indicadas en la respuesta (i).							

Question	Answer	Marks
2	Pregunta 2 Esta pregunta evalúa los objetivos de comprensión lectora L1–L3 (10 puntos) L1 demostrar comprensión de significados explícitos L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones y los objetivos de expresión escrita E1–E4 (5 puntos) E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado E2 ordenar hechos, ideas y opiniones E3 usar una variedad de vocabulario apropiado E4 usar el registro apropiado para un público y un contexto determinado Imagine que usted es el piloto del bote que estaba a la deriva en la historia del Texto A. El día siguiente a su rescate decide escribir en su diario lo ocurrido. En su diario debe: • explicar por qué salió en el bote ese día • explicar sus sentimientos mientras estaba a la deriva • describir cómo se comportó con usted Ernesto. Debe basar su respuesta en el conjunto de ideas recogidas de la lectura del Texto A, pero no debe copiar del mismo. Use sus propias palabras. Conteste a cada uno de los tres puntos anteriormente detallados. Empiece su diario: ‘De milagro me salvé...’ Escriba entre 200 y 300 palabras. Notas Generales Las mejores respuestas mostrarán una clara apreciación del desamparo en que se encontraba el piloto y lo agradecido que estaba por la llegada de Ernesto en su lancha, ya que esto suponía su salvación. También mostrarán la capacidad de generalizar extrapolando de detalles específicos del extracto. Otras respuestas menos satisfactorias podrían incluir detalles repetidos y secciones copiadas del texto original, sin ahondar más allá de los detalles. Busque y valore cualquier intento de escribir en un registro apropiado. Nota 1: Si en la respuesta no se mencionan uno de los puntos no se pueden conseguir puntuaciones superiores a las contenidas en la Banda 3 en Lectura. Nota 2: No es requisito incluir en la respuesta la frase inicial sugerida A1 explicar por qué salió en el bote ese día • Le pidieron los dos hombres que los llevara a bucear. • Para conseguir dinero. • Le faltaba experiencia.	15

Question	Answer	Marks																		
2	A2 explicar sus sentimientos mientras estaba a la deriva • Indefenso. • No sabía qué hacer ante la fuerza de la tormenta. • Había dado todo por perdido/ no paraba de llorar. • Desesperación cuando no pudo encontrar a los buzos. A3 Cómo se comportó con usted Ernesto • Lo vapuleó. • Fue agresivo. • Le impresionó su atletismo y su saber hacer dadas las circunstancias. • Hablaba con urgencia. • Lo trató con desprecio. Criterios de puntuación para la Pregunta 2 Tabla A, Lectura: Use el siguiente criterio para puntuar hasta un máximo de 10 puntos por lectura. <table border="1"> <tr> <td>Banda 1</td><td>9–10</td><td>Usa y desarrolla diferentes ideas factuales y deducidas del texto. Explica de una forma consistente lo acontecido.</td></tr> <tr> <td>Banda 2</td><td>7–8</td><td>Se refiere a diversos detalles del texto y demuestra cierta comprensión de lo acontecido.</td></tr> <tr> <td>Banda 3</td><td>5–6</td><td>Repite algunos detalles sobre la historia, pero se trasluce una falta de comprensión total de lo acontecido.</td></tr> <tr> <td>Banda 4</td><td>3–4</td><td>Hay cierta relación con la pregunta pero el candidato tiende a relatar lo que sucedió sin concentrarse en los requisitos de la pregunta. Hace referencias simples a los hechos ocurridos.</td></tr> <tr> <td>Banda 5</td><td>1–2</td><td>El candidato intenta usar el texto. Relata la historia haciendo referencia a ciertos datos relevantes pero con pocos detalles. Se pueden encontrar ejemplos de falta de comprensión o de claridad.</td></tr> <tr> <td>Banda 6</td><td>0</td><td>Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea y del texto.</td></tr> </table>	Banda 1	9–10	Usa y desarrolla diferentes ideas factuales y deducidas del texto. Explica de una forma consistente lo acontecido.	Banda 2	7–8	Se refiere a diversos detalles del texto y demuestra cierta comprensión de lo acontecido.	Banda 3	5–6	Repite algunos detalles sobre la historia, pero se trasluce una falta de comprensión total de lo acontecido.	Banda 4	3–4	Hay cierta relación con la pregunta pero el candidato tiende a relatar lo que sucedió sin concentrarse en los requisitos de la pregunta. Hace referencias simples a los hechos ocurridos.	Banda 5	1–2	El candidato intenta usar el texto. Relata la historia haciendo referencia a ciertos datos relevantes pero con pocos detalles. Se pueden encontrar ejemplos de falta de comprensión o de claridad.	Banda 6	0	Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea y del texto.	
Banda 1	9–10	Usa y desarrolla diferentes ideas factuales y deducidas del texto. Explica de una forma consistente lo acontecido.																		
Banda 2	7–8	Se refiere a diversos detalles del texto y demuestra cierta comprensión de lo acontecido.																		
Banda 3	5–6	Repite algunos detalles sobre la historia, pero se trasluce una falta de comprensión total de lo acontecido.																		
Banda 4	3–4	Hay cierta relación con la pregunta pero el candidato tiende a relatar lo que sucedió sin concentrarse en los requisitos de la pregunta. Hace referencias simples a los hechos ocurridos.																		
Banda 5	1–2	El candidato intenta usar el texto. Relata la historia haciendo referencia a ciertos datos relevantes pero con pocos detalles. Se pueden encontrar ejemplos de falta de comprensión o de claridad.																		
Banda 6	0	Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea y del texto.																		

Question	Answer			Marks
2	Tabla B, Escritura: Estructura, orden y lenguaje estilístico: Utilice la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 5 puntos por escritura.			
	Banda 1	5	Las frases son fluidas y el vocabulario empleado es amplio. La estructura global es buena y las frases generalmente siguen una secuencia lógica. Se utiliza un registro apropiado.	
	Banda 2	4	Las frases son correctas pero relativamente simples. El vocabulario es adecuado y es empleado correctamente. La estructura es en general correcta. Hay indicios de que el registro usado es el apropiado.	
	Banda 3	3	La estructura de las frases y el vocabulario son simples, pero el significado es claro y conciso. El orden es razonable. Puede que haya un intento para usar un registro apropiado pero es inconsistente.	
	Banda 4	2	La respuesta está escrita de manera muy simple y en alguna ocasión el significado no queda claro. Puede seguirse la estructura del texto. La respuesta puede depender excesivamente de frases copiadas.	
	Banda 5	1	La respuesta es difícil de comprender. La respuesta puede estar prácticamente copiada del original.	
	Banda 6	0	La respuesta no puede entenderse.	

Question	Answer	Marks
3(a)	Pregunta 3 Esta pregunta evalúa los objetivos de comprensión lectora L1, L2 y L5 (10 puntos) L1 demostrar comprensión de significados explícitos L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes L5 seleccionar con fines específicos y los objetivos de expresión escrita E1–E3 (5 puntos) E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado E2 ordenar hechos, ideas y opiniones E3 usar una variedad de vocabulario apropiado Notas De acuerdo con el Texto B, ¿Qué ha aprendido sobre lo que más atrae a la gente a elegir Costa Rica como destino de buceo? Escriba sus respuestas utilizando frases cortas. <u>Escriba una idea en cada línea.</u> No es necesario que utilice sus propias palabras. La puntuación máxima para esta pregunta es de 10 puntos, en función del contenido de sus respuestas. Contenido de la lectura para la Pregunta 3(a) <i>Dé 1 punto por cada detalle de los que aparecen a continuación, hasta un máximo de 10 puntos.</i> Question 3 (a) 1 Vistas marinas de gran belleza/espectaculares. 2 Paisajes (marinos) de fama mundial. 3 Paisajes no tocados por el ser humano (vírgenes) / Paisajes inexplorados. 4 Posibilidad de bucear en el Pacífico o el Mar Caribe. 5 Caribe: con arrecifes y peces de colores llamativos. 6 Pacífico: buceo en cuevas, pináculos, visionado de especies pelágicas. 7 Temperaturas cálidas (entre 21 ° C y 29 ° C). 8 Paisajes marinos modificados por lava volcánica. 9 Bucear en las Islas Cocos (Patrimonio de la Humanidad) / islas cercanas. 10 Enorme variedad de especies marinas (caballitos de mar, ballenas ...). 11 Visionado de especies en vías de extinción. 12 Oportunidades únicas para hacer fotos. 13 Paraíso para las especies marinas (abundancia de alimentos). 14 Especies pelágicas en el Pacífico.	10

Question	Answer	Marks												
3(b)	Resumen Ahora, utilice sus respuestas para escribir un resumen sobre lo que el Texto B nos comunica acerca de las razones por las que Costa Rica es un destino atractivo para la práctica del buceo. Debe desarrollar su respuesta escribiendo una redacción (no en forma de apuntes), y utilizando sus propias palabras en la medida de lo posible. El resumen debe incluir los 10 puntos mencionados en la parte (a) de esta pregunta. Debe escribir entre 100 y 150 palabras. La puntuación máxima para esta pregunta es de 5 puntos en función de la calidad de su escrito Criterios de evaluación para la Pregunta 3(b) Tabla A, Redacción (concisión, planteamiento, uso de sus propias palabras): Utilice la siguiente tabla para puntuar la Redacción sobre un máximo de 5 puntos. <table border="1"> <tr> <td>Banda 1</td><td>5</td><td>La respuesta hace un buen planteamiento del texto y de la pregunta. Todos los puntos se expresan de manera clara, concisa y fluida, y el candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) de principio a fin.</td></tr> <tr> <td>Banda 2</td><td>4</td><td>La mayoría de los puntos se exponen de forma clara y concisa. El candidato utiliza sus propias palabras de manera consistente (donde proceda). El resumen se centra principalmente en el texto y la pregunta pero puede tener una introducción o conclusión redundante.</td></tr> <tr> <td>Banda 3</td><td>3</td><td>Existen algunas áreas de concisión. Ocasionalmente pueden darse errores de planteamiento o claridad. El candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) en la mayor parte del resumen. Las respuestas pueden ser en forma de lista o no estar bien secuenciadas.</td></tr> <tr> <td>Banda 4</td><td>2</td><td>En ocasiones el resumen se basa en el texto y la pregunta, pero puede incluir comentarios, repetición y explicaciones innecesariamente largas o frases sacadas literalmente del texto.</td></tr> </table>	Banda 1	5	La respuesta hace un buen planteamiento del texto y de la pregunta. Todos los puntos se expresan de manera clara, concisa y fluida, y el candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) de principio a fin.	Banda 2	4	La mayoría de los puntos se exponen de forma clara y concisa. El candidato utiliza sus propias palabras de manera consistente (donde proceda). El resumen se centra principalmente en el texto y la pregunta pero puede tener una introducción o conclusión redundante.	Banda 3	3	Existen algunas áreas de concisión. Ocasionalmente pueden darse errores de planteamiento o claridad. El candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) en la mayor parte del resumen. Las respuestas pueden ser en forma de lista o no estar bien secuenciadas.	Banda 4	2	En ocasiones el resumen se basa en el texto y la pregunta, pero puede incluir comentarios, repetición y explicaciones innecesariamente largas o frases sacadas literalmente del texto.	5
Banda 1	5	La respuesta hace un buen planteamiento del texto y de la pregunta. Todos los puntos se expresan de manera clara, concisa y fluida, y el candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) de principio a fin.												
Banda 2	4	La mayoría de los puntos se exponen de forma clara y concisa. El candidato utiliza sus propias palabras de manera consistente (donde proceda). El resumen se centra principalmente en el texto y la pregunta pero puede tener una introducción o conclusión redundante.												
Banda 3	3	Existen algunas áreas de concisión. Ocasionalmente pueden darse errores de planteamiento o claridad. El candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) en la mayor parte del resumen. Las respuestas pueden ser en forma de lista o no estar bien secuenciadas.												
Banda 4	2	En ocasiones el resumen se basa en el texto y la pregunta, pero puede incluir comentarios, repetición y explicaciones innecesariamente largas o frases sacadas literalmente del texto.												

Question	Answer			Marks
3(b)	Banda 5	1	El resumen no se centra en el texto y la pregunta, o es confuso. Puede darse una respuesta en una forma equívoca (p.ej. narrativa, comentario o notas). Se pueden utilizar frecuentemente frases y oraciones sacadas literalmente del texto.	
	Banda 6	0	Uso excesivo de frases sacadas literalmente del texto; no se basa en el texto y la pregunta. No se logra entender la respuesta o se utilizan únicamente palabras del texto.	